

N. 94 — 1350

**16 MAART 1994. — Besluit van de Vlaamse regering  
houdende aanduiding van Kind en Gezin als bevoegde instantie inzake interlandelijke adoptie**

De Vlaamse regering,

- Gelet op de UNO-conventie van de rechten van het kind, inzonderheid op de artikelen 20 en 21;
- Gelet op de Haagse Conventie betreffende de Internationale samenwerking en bescherming van kinderen bij interlandelijke adoptie, inzonderheid op artikel 6;
- Gelet op het decreet van 3 mei 1989 houdende erkenning van adoptiediensten;
- Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 31 januari 1990 tot uitvoering van het decreet van 3 mei 1989 houdende erkenning van adoptiediensten;
- Gelet op het advies van de Raad van Beheer van Kind en Gezin van 12 mei 1993;
- Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 22 februari 1994;
- Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;
- Gelet op de dringende noodzakelijkheid zo spoedig mogelijk voor de Vlaamse Gemeenschap een instantie aan te wijzen die bevoegd is de problematiek inzake interlandelijke adoptie te coördineren en de nodige initiatieven te nemen;
- Overwegende dat de UNO-conventie inzake adoptie bepaalde verplichtingen oplegt aan de ondertekenende landen;
- Overwegende dat de 17c Haagse conferentie van 29 mei 1993 inzake Internationaal Privaatrecht in de conventie betreffende de « Internationale samenwerking en de bescherming van kinderen bij interlandelijke adoptie » het aanwijzen van een centrale overheid verplicht stelt en deze belast met de uitvoering van de conventie;
- Overwegende dat de organisatie van adoptiebemiddeling een aangelegenheid betreft, bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet;
- Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin;
- Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Kind en Gezin wordt aangewezen als Vlaamse Autoriteit, bevoegd inzake interlandelijke adoptie, zoals bedoeld in artikel 6 van de Haagse Conventie.

**Art. 2.** De Vlaamse Autoriteit heeft de volgende opdrachten :

- 1° elke taak, opgedragen door de artikelen 20 en 21 van de UNO-conventie van de Rechten van het Kind, door de Haagse Conventie of door elke andere Internationale Conventie of elk ander akkoord dat betrekking heeft op interlandelijke adoptie;
- 2° het bewerkstelligen van een internationale samenwerking met op dat gebied bevoegde buitenlandse overheden teneinde bij interlandelijke adopties het belang van het kind en zijn fundamentele rechten te waarborgen en uitvoering te geven aan rechtsregels van de gemeenschappen, nationale en internationale overheden;
- 3° het verstrekken aan buitenlandse overheden van alle informatie over de nationale wetgeving en de gemeenschapswetgeving inzake adoptie alsook van andere relevante gegevens zoals statistieken en type-formulieren;
- 4° het onderling uitwisselen van informatie tussen de bevoegde buitenlandse overheden inzake de uitvoering van de Haagse Conventie, alsook het opheffen van bestaande hinderpalen;
- 5° het begeleiden van de erkende adoptiediensten bij het tot stand brengen van een samenwerkingsverband in het buitenland, bij het ontwikkelen van correcte bemiddelingsprocedures, bij het evalueren en verbeteren van de concrete adoptiebemiddeling;
- 6° het bemiddelen tussen de buitenlandse overheden en de erkende Vlaamse diensten.

**Art. 3.** De leden van deze Vlaamse Autoriteit worden aangesteld door de Raad van Beheer van Kind en Gezin en dienen gekozen te worden uit ambtenaren van de instelling. Een vertegenwoordiger van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, het ministerie van Buitenlandse Zaken en van het Ministerie van Justitie worden betrokken bij de werkzaamheden van de Vlaamse Autoriteit.

**Art. 4.** Aan de Vlaamse minister wordt jaarlijks een rapport overhandigd dat een overzicht van de activiteiten, een stand van zaken van de interlandelijke adoptie, en, zo nodig, voorstellen dienaangaande bevat.

**Art. 5.** De Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 16 maart 1994.

Brussel, 16 maart 1994

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,  
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

## TRADUCTION

F. 94 — 1350

[S-C — 35544]

**16 MARS 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand  
portant désignation de l'organisme « Kind en Gezin »  
en tant qu'autorité compétente en matière de l'adoption à l'étranger**

Le Gouvernement flamand,

- Vu la Convention de l'ONU des droits de l'enfant, notamment les articles 20 et 21;  
Vu la Convention de La Haye sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale, notamment l'article 6;  
Vu le décret du 3 mai 1989 portant agrément de services d'adoption;  
Vu le décret du Gouvernement flamand du 31 janvier 1990 portant exécution du décret du 3 mai 1989 portant agrément de services d'adoption;  
Vu l'avis du Conseil d'administration de « Kind en Gezin » du 12 mai 1993;  
Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 22 février 1994;  
Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;  
Vu la nécessité impérative de désigner pour la Communauté flamande une autorité compétente pour assurer la coordination des problèmes en matière de l'adoption à l'étranger et de prendre les initiatives qui s'imposent;  
Considérant que la Convention de l'ONU en matière d'adoption impose certaines obligations aux pays signataires;  
Considérant que la 17e Conférence de La Haye de droit international privé prévoit dans la Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale qu'une autorité centrale doit être désignée et que celle-ci doit veiller à l'application de la Convention;  
Considérant que l'organisation de l'adoption est une matière, visée à l'article 59bis de la Constitution;  
Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille;  
Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1er.** L'organisme « Kind en Gezin » est désigné en tant qu'autorité flamande, compétente en matière de l'adoption internationale, telle que visée à l'article 6 de la Convention de La Haye.

**Art. 2.** L'Autorité flamande a les missions suivantes :

- 1° accomplir chaque tâche, assignée par les articles 20 et 21 de la Convention de l'ONU des droits de l'Enfant, par la Convention de la Haye ou par toute autre Convention internationale ou tout autre accord en matière de l'adoption à l'étranger;
- 2° réaliser une coopération internationale avec les autorités étrangères compétentes en cette matière afin de défendre les intérêts de l'enfant, de garantir ses droits fondamentaux et de veiller à l'application des dispositions des communautés, des autorités nationales et internationales;
- 3° fournir aux autorités étrangères toute information concernant la législation nationale et la législation communautaire en matière d'adoption ainsi que toute autre donnée significative tels que statistiques et formulaires types;
- 4° assurer l'échange mutuel d'informations entre les autorités étrangères compétentes en ce qui concerne l'exécution de la Convention de La Haye et éliminer les obstacles existants;
- 5° aider les services d'adoption agréés à conclure des conventions de coopération à l'étranger, à développer des procédures de médiation correctes, à évaluer et améliorer la médiation concrète en matière d'adoption;
- 6° assurer la médiation entre les autorités étrangères et les services flamands agréés.

**Art. 3.** Les membres de cette Autorité flamande sont désignés par le Conseil d'administration de « Kind en Gezin » et doivent être choisis parmi les fonctionnaires de « Kind en Gezin ». Un représentant du Ministère de la Communauté flamande, du Ministère des Affaires étrangères et du Ministère de la Justice sont associés aux activités de l'Autorité flamande.

**Art. 4.** Annuellement il est transmis au Ministre flamand un rapport d'activité, un état de l'adoption à l'étranger, et, si nécessaire, des propositions en la matière.

**Art. 5.** Le Ministre flamand compétent pour l'assistance aux personnes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 16 mars 1994.

Bruxelles, le 16 mars 1994

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de santé,  
de l'Aide sociale et de la Famille,  
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER.